

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą

(2013/C 293/07)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 straipsnį.

PAKEITIMO PARAIŠKA

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006

dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽²⁾

PAKEITIMO PARAIŠKA PAGAL 9 STRAIPSNĮ

„LENTEJA PARDINA DE TIERRA DE CAMPOS“

EB Nr.: ES-PGI-0105-01002-07.06.2012

SGN (X) SKVN ()

1. Keičiamos produkto specifikacijos dalys

- ☒ Produkto pavadinimas
- ☒ Produkto aprašymas
- ☒ Geografinė vietovė
- ☒ Kilmės įrodymas
- ☒ Gamybos būdas
- ☒ Ryšys su geografinė vietovė
- ☒ Ženklėjimas etiketėmis
- ☒ Nacionaliniai reikalavimai
- ☒ Kita (patikslinti) Kontrolės įstaiga

2. Pakeitimo (-ų) pobūdis

- ☒ Bendrojo dokumento arba santraukos pakeitimas
- ☐ Įregistruotos SKVN ar SGN specifikacijos, kurios bendrasis dokumentas ar santrauka neskelbti, pakeitimas

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12. Pakeistas Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012.

- ☐ Specifikacijos pakeitimas, dėl kurio paskelbto bendrojo dokumento keisti nereikia. Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 3 dalis
- ☐ Laikinas specifikacijos pakeitimas dėl valdžios institucijų nustatytų privalomų sanitarijos ar fito-sanitarijos priemonių. Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 4 dalis

3. Pakeitimas (-ai)

Produkto pavadinimas: SGN pavadinimas sutrumpintas – išbrauktas žodis „Pardina“; dabartinis pavadinimas yra toks: „Lenteja de Tierra de Campos“. „Pardina“ veislės lęšiai yra vieninteliai, kuriems taikoma „Lenteja de Tierra de Campos“ SGN specifikacija, taigi sakyti „Pardina“ ir „Tierra de Campos“ reiškia pakartoti tą patį du kartus. Kadangi SGN saugo produktą, kuris yra gaminamas nustatyta regione ar zonoje, pirmenybę labiau tikėtų teikti ne „Pardina“, bet „Tierra de Campos“. Be to, išbraukus saugomos geografinės nuorodos veislės pavadinimą, išvengiama painiojimo su kitais *pardina* lęšiais, auginamais už SGN geografinės vietovės ribų, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 510/2006 3 straipsnio 2 dalyje.

Aprašymas: išbraukta dalis, susijusi su produkto cheminėmis savybėmis.

Specifikacijoje nustatytas mažiausias riebalų kiekis sausuose lęšiuose. Pačioje patvirtinančiojoje studijoje yra nustatytas riebalų kiekio lęšiuose ir dirvožemyje esančio fosforo ryšys. Kadangi mažiausias fosforo kiekis yra nustatytas „Gamybos būdo“ punkte, netiesiogiai nustatomas ir mažiausias riebalų kiekis. Be to, riebalų kiekis lęšiuose, kaip ir visose daržovėse, yra labai nedidelis; tarp veislių esantys skirtumai produktui nesuteikia jokios pridėtinės vertės ar kokybės.

Specifikacijoje taip pat nustatytas didžiausias rafinozės kiekis sausuose lęšiuose. Patvirtinančiojoje studijoje įrodyta, kad nedidelis rafinozės kiekis yra *pardina* lęšių savybė, tačiau tai netaikoma „Tierra de Campos“ lęšiams, nes ne geografinėje vietovėje auginami *pardina* lęšiai pasižymi identišku kiekiu. Todėl paminėti šią savybę lęšių, kuriems taikoma SGN, atveju nėra prasmės.

Atitinkami pakeitimai padaryti keičiant minėtą dalį „Produkto pavadinimas“.

Geografinė vietovė: kad nebūtų varžoma judėjimo laisvė, išbrauktos nuorodos į reguliuojančios tarybos suteiktą leidimą ar atliktą tikrinimą.

Kilmės įrodymas: kad nebūtų varžoma judėjimo laisvė, išbrauktos nuorodos į reguliuojančios tarybos suteiktus leidimus.

Gamybos būdas: reikalavimas dėl mažiausio fosforo kiekio dirvožemyje sumažintas nuo 100 iki 10 mg/kg. Pakavimo pramonėje naudojama įranga nenurodoma. Panaikinti nurodymai dėl pakavimo formatų, vietoj to skatinamas „galiojančių teisės aktų laikymasis“. Kad nebūtų varžoma judėjimo laisvė, taip pat išbrauktos nuorodos į reguliuojančios tarybos suteiktą leidimą ar atliktą tikrinimą.

Fosforas (P_2O_5) ≥ 10 mg/kg. Remiantis 176-iose vietovės sklypuose atliktais tyrimais, specifikacijoje nurodyta, kad sklypų, kuriuose auginama SGN produktas, dirvožemyje turi būti 100 mg/kg mažiausias kiekis fosforo. Specifikacijos dalyje „Ryšys su geografine vietove“ nurodyta, kad „vidutinės 151,69 mg/kg dydžio fosforo dirvožemyje vertės, pakankamai žemos ir santykinai kintančios“. Manome, kad buvo padaryta redakcinio pobūdžio klaida, nes pagrindinių Ispanijos dirvožemio tyrimų duomenimis (Urbano Terrón, André Gros-Domínguez Vivancos ir López Ritas-López Medina) 22,90 mg/kg fosforo kiekis apskritai dirvožemiuose laikomas labai aukštu, o dirvožemių su priemoliu atveju labai aukštu laikomas 41,22–80,15 mg/kg kiekis („Tierra de Campos“ dirvožemiai yra molingi). Pačiu geriausiu atveju, t. y. dirvožemio su priemoliu atveju, didžiausias fosforo kiekis bus mažesnis nei 100 mg/kg, tai atitinka specifikacijoje nustatytus kriterijus. Atsižvelgdami į šių trijų autorių pateiktus duomenis galime tvirtinti, kad 151,69 fosforo kiekis (mg/kg P_2O_5) yra nepaprastai didelis.

Remiantis ketverius metus vykdytais 950 SGN vietovės sklypų, kuriuose pasėti „Lenteja Pardina de Tierra de Campos“ lęšiai, dirvos tyrimais, buvo konstatuota, kad lęšiai, užauginti sklypuose, kuriuose fosforo kiekis viršijo ar buvo lygus 10 mg/kg, pasižymėjo ypač geromis organoleptinėmis galutinio produkto savybėmis atsižvelgiant į specifikacijoje nustatytus reikalavimus.

Minėti faktai leidžia teigti, kad studijoje pateikti rezultatai ir vertės buvo neteisingai įrašyti ir kad vertė turi būti 15,16 mg/kg su $\pm 8,2$ standartiniu nuokrypiu. Tokie skaičiai derėtų su patvirtinančios studijos sakiniu „vidutinės fosforo dirvožemyje vertės, pakankamai žemos ir santykinai kintančios, nors ir didesnės, nei kaimyninėse vietovėse.“ Štai kodėl manome, kad tinkamas mažiausias reikalaujamas fosforo P_2O_5 kiekis dirvožemyje yra 10 mg/kg.

Pakavimo pramonė: specifikacijoje patikslinamas kiekvienas lęšiams valyti ir pakuoti naudojamas įrenginys. Šie įrenginiai gali būti keičiami atsižvelgiant į „technikos tobulėjimą“, o specifikacija tokiu atveju būtų pakeista. Todėl išbraukiamos nuorodos į pakavimo pramonės įrenginių rūšis, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 1 dalyje.

Pakuočių formatai: galiojančioje specifikacijoje nustatyta, kad pagaminti lęšiai pakuojami pakuotėse nuo 1 iki 10 kilogramų, tačiau šiuo metu maitinimo ir valgyklų sektoriuje paklausios 15 kg pakuotės. Kadangi Ispanija turi nustatytą „kokybės standartą, susijusį su vidaus rinkai skirtomis džiovintomis daržovėmis ir su nuvalytomis bei supakuotomis daržovėmis“, kuriame numatyti pateikimo formatai iki 25 kg, manoma, kad tinkamiau bus laikytis galiojančių teisės aktų nei nurodyti tikslūs pakuotės formatų modelius. Beje, pakuočių formatas įtakos produkto kokybei neturi, todėl nuspręsta nenurodyti pakuočių dydžio.

Ryšys su geografine vietove: remiantis tuo, kas pirmiau išdėstyta, išbraukti dirvožemyje esančio fosforo vidutinio kiekio duomenys.

Ženklimas etiketėmis: ši dalis pakeista, kad derėtų su ES reglamentais (EB) Nr. 510/2006 ir (EB) Nr. 1898/2006.

Padarėti reikalingi pakeitimai keičiant dalį „Produkto pavadinimas“.

Kad nebūtų varžoma judėjimo laisvė, išbrauktos nuorodos į reguliuojančios tarybos suteiktą leidimą ar atliktą tikrinimą.

Iš dalies, susijusios su ženklinimu etiketėmis, išbraukiama bet kokia nuoroda į produktą, kuriuose naudojamas SGN produktas kaip sudėtinė dalis, ženklinimą etiketėmis, nes yra Komisijos gairės (OL C 341, 2010 12 16, p. 3) ir Komisija rekomenduoja, kad specifikacijoje nebūtų nuostatų, reglamentuojančių SKVN ir SGN žymimų produktų pavadinimų naudojimą kitų produktų etiketėse.

Nacionaliniai reikalavimai: ši dalis atnaujinta; įtrauktas „Ley de la Viña y el Vino“ (Vynuogynų ir vyno įstatymas) ir dekretas, kuriuo reglamentuojami su įtraukimu į Sąjungos registrą susiję formalumai.

Kontrolės įstaiga: oficiali Kastilijos ir Leono kontrolės įstaiga, atsakinga už specifikacijos laikymosi tikrinimą, yra *Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León*.

Pakeitimus siūlanti pareiškėjų grupė yra „Lenteja Pardina de Tierra de Campos“ saugomos geografinės nuorodos reguliuojanti taryba.

BENDRASIS DOKUMENTAS

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006

dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽³⁾

„LENTEJA DE TIERRA DE CAMPOS“

EB Nr.: ES-PGI-0105-01002-07.06.2012

SGN (X) SKVN ()

1. Pavadinimas

„Lenteja de Tierra de Campos“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Ispanija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis

1.6 klasė. Švieži ar perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai

3.2. Produkto, kuriam taikomas 1 punkte nurodytas pavadinimas, aprašymas

Saugomas produktas yra *Lens culinaris* ssp. *Culinaris* rūšies, *microsperma* veislės ir *Europeae* grupės sėklos, skirtos žmonių vartojimui. Komerčinė rūšis — *pardina*.

Fizinės ir morfologinės savybės

Apvalkalo spalva yra ruda arba pilka su juodomis dėmelėmis, kurios kartais dengia visą paviršių. Sėklaskiltės yra geltonos. Gali būti iki 2 % lęšių, kurie nepasižymi minėtomis savybėmis, jei to nesimato iš jų išvaizdos. Mažiausias sėklų diametras pagal siauriausią ašį yra 3,5 mm. Mažesnio diametro lęšių negali būti daugiau nei 4 %.

Organoleptinės savybės

Odelė lygi, minkštoka; albuminas irgi minkštoka; albuminas – vidutiniškai riebus, truputį grūdėtas ir miltinis, lęšiai neturi būti aitrūs.

3.3. Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

—

3.4. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams)

—

3.5. Specialūs gamybos veiksmi, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Lęšiai turi būti gaminami nustatytoje geografinėje vietovėje.

3.6. Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

Nesupakuoti lęšiai negali būti parduodami su saugoma geografinė nuoroda.

3.7. Specialios ženklinimo etiketėmis taisyklės

Ant bet kokios pakuotės, kurioje lęšiai pateikiami vartotojams, turi būti priklijuota numeruota etiketė, kurioje būtinai yra pavaizduotas ES SGN simbolis ir nurodytas pavadinimas „Lenteja de Tierra de Campos“.

Etiketės pakavimo įmonėje klijuojamos taip, kad nebūtų įmanoma jų panaudoti pakartotinai.

Saugomos geografinės nuorodos logotipas:

⁽³⁾ Žr. 2 išnašą.



4. Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas

Žemės ūkio gamybos geografinė vietovė (plotas – 9 175 km²) apima dalį keturių Kastilijos ir Leono provincijų šiaurės vakaruose (Leonas, Palencija, Valjadolidas ir Zamora) teritorijos.

Regionai, patenkantys į šią geografinę vietovę:

- Leono provincijoje: *Esla-Campos* ir *Sahagún* regionai,
- Palencijos provincijoje: *Campos*, *Cerrato* ir *Saldaña-Valdavia* regionai,
- Valjadolido provincijoje: Centro, Pietų ir *Tierra de Campos* regionai,
- Zamoros provincijoje: *Benavente* ir *Los Valles*, *Campos-Pan* ir *Duero Bajo* regionai.

5. Ryšys su geografine vietove

5.1. Geografinės vietovės ypatumai

Klimatas sausas–pusiau sausas; vidutinis kritulių kiekis per metus – 464 mm; vidutinė žemiausia temperatūra – 9 °C, vidutinė aukščiausia temperatūra + 18,6 °C. Šalčiausias mėnuo – sausis, o šilčiausias – liepa.

Šalnų laikotarpis tęsiasi 8 mėnesius, o daugiausiai kritulių būna gegužę ir lapkritį.

Šios sąlygos užtikrina tinkamą drėgmę dygimui įprastiniu sėjos laikotarpiu (lapkričio mėn.) ir sėklos formavimuisi (kitą gegužę) bei greitą ir veiksmingą sėklų išdžiūvimą birželį ir liepą, kai temperatūra ir saulėtų dienų skaičius tam yra tinkamiausias bei sutampa su saulėgrįža ir suteikia galimybę lęšius saugoti be grybelinių ligų ar bakterijų pavojaus. Žema temperatūra žiemą taip pat padeda natūraliai kontroliuoti kenkėjus.

Dirvožemis: pagrindinės auginimo vietovės dirvos savybės yra didelė procentinė dalis molio, kuris būdingas *Tierra de Campos* rajonui, jos pH yra neutralus arba šarmingas, organinių medžiagų kiekis nedidelis, normalus kalio ir nedidelis fosforo kiekis (nors jis didesnis nei aplinkinėse vietovėse). Siekiant gauti produktą, kurio organoleptinės savybės atitiktų reikalavimus, dirvoje turi būti minimalus organinių medžiagų (kad lęšiai būtų ne tokie miltingi), kalio (kad lęšiai būtų labiau sviestiniai ir ne tokie aitrūs) ir fosforo (kad odelė nebūtų kieta, lęšiai būtų ne tokie aitrūs) kiekis.

Fizinė geografija: auginimo vietovė yra plokščia, vidutiniškai 750 m virš jūros lygio. Jos reljefas – tipinis dirbamos žemės reljefas, nėra reikšmingų kliūčių žemei apdirbti, nors kyla erozijos pavojus. Šiaurinė vietovės dalis yra truputį aukščiau (netgi viršija 1 000 m), o pietvakariuose, Valderaduey upės zonoje, jos aukštis sumažėja iki 650 m.

5.2. Produkto ypatumai

Augalinė medžiaga yra gaunama iš vietos ekotipų, kurie per daugelį metų prisitaikė prie vietovės aplinkos sąlygų, ir iš komercinių rūšių, gaunamų iš šių ekotipų.

Naudojama augalinė medžiaga yra atspari daugeliui kenkėjų ir ligų, ji lengvai prisitaiko prie sauso klimato ir duoda vidutinį derlių.

5.3. *Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys*

Aukštis virš jūros lygio laikomas labai svarbiu veiksnio produkto savybių atžvilgiu, nes yra ryšys tarp vidutinio vietovės aukščio (750 m), kuris yra mažesnis už kitas kaimynines vietoves, ir lęšių odelės paviršiaus, kuris yra lygesnis, sviestingesnis ir ne toks aitrus.

Nustatytas ryšys tarp nustatyto mažiausio organinių medžiagų kiekio dirvoje ir nedidelio produkto miltinumo; tarp kalio kiekio ir didesnio sviestingumo bei mažesnio lęšių aitrumo, taip pat tarp fosforo kiekio ir odelės, kuri yra ne tokia kieta, mažiau aitri ir riebesnė.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(Reglamento (EB) Nr. 510/2006 ⁽⁴⁾ 5 straipsnio 7 dalis)

http://www.itacyl.es/opencms_wf/opencms/informacion_al_ciudadano/calidad_alimentaria/4_condiciones_DOP/index.html

⁽⁴⁾ Žr. 2 išnašą.